

**VILLE DE BOSTON**  
**DEPARTMENT OF NEIGHBORHOOD DEVELOPMENT**  
**– LEAD SAFE BOSTON PROGRAM**  
**(Programme d'enlèvement du plomb)**

**QUESTIONNAIRE D'INFORMATION POUR LES**  
**LOCATAIRES**

---

Cher/Chère locataire,

Votre propriétaire a demandé l'aide du programme Lead Safe Boston du Department of Neighborhood Development de la Ville de Boston. Cette aide permettra d'éliminer les risques liés à la peinture au plomb dans les logements de votre immeuble, réduisant ainsi le risque d'intoxication par la peinture au plomb pour les enfants qui y habitent actuellement ou qui y habiteront à l'avenir.

Les directives du Programme fédéral exigent que les fonds utilisés à cette fin aident principalement les locataires à revenu faible ou modéré. Par conséquent, l'admissibilité de la demande d'aide de votre propriétaire dépendra des informations sur les revenus des locataires, comme vous, qui vivent actuellement dans l'immeuble. La Ville doit recevoir de vous des informations sur vos revenus avant que votre demande ne soit approuvée. La vérification des revenus sera nécessaire sous la forme de deux (2) bulletins de paie et/ou d'une copie de la Déclaration d'impôt fédéral de l'année dernière.

Si l'aide est fournie par le Department of Neighborhood Development, nous ferons tout notre possible pour que vous soyez gêné(e) le moins possible. Conformément à la loi du Massachusetts sur l'enlèvement du plomb, il est nécessaire de déménager temporairement pendant que la peinture au plomb est enlevée de votre appartement, et vous et votre propriétaire devez approuver un plan de relocalisation temporaire.

Les réponses aux questions relatives à la race, au sexe et au handicap sont facultatives et sont demandées dans le but de déterminer la conformité avec la Loi fédérale sur les droits civils. Votre réponse n'aura aucune incidence sur l'examen de la demande. En fournissant ces informations, vous nous aiderez à garantir que ce programme est administré de manière non discriminatoire.

Veuillez fournir les informations requises sur le questionnaire ci-joint. Si vous avez des questions concernant ce document requis, veuillez contacter Lead Safe Boston au 617-635-0190.

Merci pour votre coopération.

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : (domicile) \_\_\_\_\_ (portable) \_\_\_\_\_ E-mail (le cas échéant) : \_\_\_\_\_

Veillez fournir des informations sur la race ou l'origine ethnique du ménage pour les besoins de la déclaration fédérale :

- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Asiatique  | <input type="checkbox"/> Blanc       |
| <input type="checkbox"/> Amérindien | <input type="checkbox"/> Hispanique  |
| <input type="checkbox"/> Noir       | <input type="checkbox"/> Autre _____ |

Femme chef de famille :

- Oui
- Non

**COMPOSITION ET REVENU DE LA FAMILLE**

Noms des membres du ménage	Relation avec le chef de famille	Date de naissance	Revenu annuel	Source des revenus
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

Remplissez la section suivante si un enfant de moins de six (6) ans n'habite pas avec vous en permanence mais si cet enfant passe beaucoup de temps dans cet appartement.

Nom de l'enfant \_\_\_\_\_

\*Revenu brut du ménage (d'après la déclaration d'impôts de l'année précédente) : \_\_\_\_\_

Loyer mensuel : \_\_\_\_\_

Nombre de chambres dans l'appartement : \_\_\_\_\_ Nombre de personnes vivant dans l'appartement : \_\_\_\_\_

Depuis combien de temps habitez-vous ici ? \_\_\_\_\_

Les services publics sont-ils inclus dans votre loyer ?

- Oui
- Non

Si non, quel est votre coût mensuel pour Gaz : \_\_\_\_\_ Mazout : \_\_\_\_\_ Électrique : \_\_\_\_\_ Total : \_\_\_\_\_

Recevez-vous actuellement une forme d'aide au loyer (section 8 ou chapitre 707) ?

Oui

Non

Avez-vous un handicap ?

Oui

Non

Si oui, veuillez donner plus de détails. \_\_\_\_\_

Je déclare/nous déclarons, sous peine de parjure, que les informations qui précèdent sont vraies, exactes, complètes et correctes à tous égards. Je comprends qu'il existe des sanctions importantes pour la soumission de fausses informations, y compris la possibilité d'amendes et d'emprisonnement pour les violations connues.

\_\_\_\_\_  
Signature du locataire

\_\_\_\_\_  
Date

\* Veuillez inclure une copie de la déclaration d'impôts de l'année dernière ou deux talons de chèque de paie récents.